Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 36:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W czwartym roku\* Jehojakima, syna Jozjasza,\*\* króla Judy, to Słowo stało się do Jeremiasza od JAHWE:[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Tj. w 605/04 r. p. Chr., po śmierci Jozjasza pod Megiddo. Wyniesiony na tron przez Necho zamiast swego brata Jehoachaza, który panował tylko trzy miesiące (<x>120 23:31-35</x>). W tym też roku, wg <x>300 46:2</x>, Nebukadnesar pokonał Necho pod Karkemisz, a Jerozolima uległa Babilonowi po krótkim oblężeniu (<x>300 25:1</x>;<x>300 36:2</x>; <x>340 1:1</x>). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>120 23:31-37</x>; <x>120 24:1-5</x>; <x>140 36:57</x>; <x>300 25:1</x>; <x>300 46:2</x>; <x>340 1:1</x> [↑](#footnote-ref-3)